copy 1

واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا

THE MUSLIM OUTLOOK

لا اله الا الله محمد رسول الله

THE AHMADIYYA MOVEMENT IN ISLAM (ONTARIO) INCORPORATED. TORONTO - CANADA

Editor: Mubarak A. Khan　　　**Associate Editor:** Zakaria M.Virke

MAY - 1975

The Koran - Literary masterpiece of mankind

It is He who created you out of one living soul
and made of him his spouse
that he might rest in her
Then, when he covered her, she bore a light burden
and passed by with it ;
but when it became heavy
they cried to God their Lord, 'If Thou givest us
a righteous son, we indeed
shall be of the thankful'
Thereafter, when He gave them a righteous son, they
assigned Him associates
in that He had given them;
but God is high exalted above that they associate.
What, do they associate
that which creates nothing
and themselves are created, and that have no power
to help them, neither
they help themselves?
If you call them to guidance they will not follow you;
equal it is to you
whether you call them,
or whether you are silent. Those on whom you call
apart from God, are
servants the like of you;
call them and let them answer you, if you speak truly
What, have they feet
wherewith they walk
or have they hands wherewith they lay hold,
or have they eyes
wherewith they sees,
or have they ears wherewith they give ear?　　(The Battlements)

(From 'The Koran Interpreted'- A.J. Arberry)

Translations of Koran:

The Koran has been translated many times and into many languages, firs Latin circa 1143; the earliest English version appeared in 1657. The most esteemed English translationa are those of Sale (1734), Rodwell (1861), Palmer (1880) , and Pickthall (1930).

(thanks to Mr. Mujeeb-ur-Rahman Malik, M.Eng., for making the above translation available)

The Muslim Outlook is spokesman of Ahmadiyya Movement, a Movement devouted to the

****** AHMADIYYA COMMUNITY AROUND THE WORLD ******

Health of Hazrat Khalifa-tul-Masih III:

Regarding the health of Hazrat Khalifa-tul-Masih III Al-Badr of Qadian
and Ahmadiyya Gazette of USA reports that after conducting the 56th Advisory Council
annual meeting at Rabwah, Huzoor fell seriously ill, with fever reaching upto 105°.
He remained indisposed for couple of days. According to one of our venerable brother
Muhammad Isa Jan, who recently arrived from Quetta,Pakistan, Huzoor with the sheer
benevolence of Al-mighty Allah, is recuperating from this ailment, but the severity
of illness has enfeebled him.

Brothers across Canada are implored to remember their spiritual leader
in their humble prostrations and pray for his speedy recovery.

Brilliant success of an Ahmadi lady - surprasses all records :

It has been reported in daily Al-Fazl of Rabwah that a brilliant Ahmadi
lady Miss Amtul-Mujeeb daughter of Br.Ikramullah of Multan passed her B.Sc Uni.Exam.
by acquiring 603 marks out of a total of 700 marks . These were the highest marks
ever achieved by any student, boy or a girl, in the University records.

May the Omnipresent Allah, make this glorious success a step towards many
successes and grant her strength & vigour to serve her country,faith and community.

ANNUAL CONVENTION OF NORTH AMERICA : Ahmadiyya Gazette of May 1975 reports that
the annual convention of USA & Canada will be held, Inshallah, at Dayton, OHIO on
29,30, & 31 of AUGUST, 1975. Any brother who wishes to speak on this convention, may
choose any one of the following topics and inform the Secretary of Convention Mr. Mian
Muhammad Ibrahim 637-Randolph Street, Dayton Ohio 45408 , Tel: 513/ 268-5512 by no
later than May 31. .... 1) Existence of God 2) Nature of Godhood in Islam
3) Basic beliefs of a Muslim 4) Revelation and its need 5) Trials are a must for
believers 6) Sufiism and Promised Messiah 7)Salvation in Islam etc etc

******* AHMADIYYA COMMUNITY IN CANADA *******

Missionary M.M. Ibrahim to visit Toronto: General President of Canada Jamaat, Mr.
Abdul Aziz Khalifa has informed us that our missionary Mian M. Ibrahim will be visiting
Toronto very soon. Among others, he will be addressing a meeting in Toronto on June 8,
1975. This will be an occasion to celebrate KHILAFAT DAY and those brother who wish
to speak on this topic are urged to give their names on phone number 274 - 3735.

Solicitation: Brother Mubarak A. Khan has informed that his son Javed was operated
in Mississauga Hospital and thanks to Al-mighty Allah that the operation was very
successful. Brothers are requested to pray for his son's perfect recovery.

Heart-rending demise : We have been informed that dear father of Mrs.Muhammad
Iginla was involved in a fatal accident in Nigeria and breathed his last. Namaze-Janaza
Ghaib - was offered on our last monthly meeting. All the members of the Ahmadiyya
Community in Canada express their deep condolences on the sudden death a distinguished
member in Nigeria and pray to Allah to grant him a chosen place in heaven and be a
guardian & helper of his family.

NEXT MONTHLY MEETING - Our next monthly meeting will be held on
June 8, 1975 at Central YMCA college street, Toronto at 2 P.M. This will include the
Lajna-Imaullah and Khuddam-ul-Ahmadiyya Toronto.

For correspondence : If you have a suggestion, you want to expres your opinion, or
you moved recently, or one of your friend or an Ahmadi brother arrived recently in
any port of Canada, do let us know on the following address:
Zakaria M. Virke 3105 Queen Frederica Dr., Mississauga, Ontario Canada -
Mubarak A. Khan 480 Lakeshore Road East, Apartment 308, Mississauga Ontario Canada

C E N T E N N I A L F U N D

Please remember to pay your 1/15 th of total pledge towards the Centennial
Fund. This is extremely blessed Fund, anyone who pays even a single cent, is
bringing the superiority & prevalence of Islam on this world very close. If you cannot
engage yourself in the Jihad of Sword, be grateful to God that his Promised Messiah
urges you to engage in the Jihad of Money. Therefore pay with generosity, and with
promptness, since this is the only way of multiplying your --

TEST YOUR KNOWLEDGE ON THE LIFE OF MUHAMMAD

(last of the series)

(1) In which year was the 'Non-agression Pact' of Al-Hudaybiya was signed?

(2) When was the castle of Khaybar conquered?

(3) When did Prophet Muhammad dispatched a letter to Negus of Abyssinia?

(4) Do you know the name of one of Abu-Sufyan's daughter, who was married to Prophet?

(5) When did the envoy of Egypt visited Prophet Muhammad with special gifts from the ruler of Egypt?

(6) In which year did Prophet marry Hazrat Mariyah and Hazrat Safiyah?

(7) To whom has Prophet named ' SWORD OF ALLAH ' ?

(8) When did Prophet Muhammad, after a vision, set for Mecca?

(9) When did Prophet enter Mecca with an army of 10,000 soldiers divided into 4 columns, advanced into Mecca from 4 directions?

(10) After the fall of Mecca, what were the salient provisions of the 'general amnesty' granted to all the citizens of Mecca?

(11) When did the battle of Hunayn take place?

(12) Can you explain the term ' year of deputations '?

(13) When was the son 'Ibrahim' bestowed to Prophet Muhammad? From which wif

(14) When did Prophet perform the lesser pilgrimage, UMRA, ?

(15) After the fall of Mecca, Prophet stayed in the vanquished city for a month. Do you know who was appointed Governer after Prophet's departure

(16) When was a Muslim Ambassador sent to the state of Bahrain & Oman?

(17) When did the longest of Prophet's expeditions, namely Tabuk, take place? How long did it last?

(18) When did two of Prophet's daughters pass away?

(19) When did the deputation of GHASSAN from Syrian border visited the capital of Islam?

(20) When did Ibrahim, son of Prophet, pass away?

(21) In which year did Prophet lead in person the greater pilgrimage (Hajj-Akbar) to Mecca?

(22) When Prophet return to Mecca after the 'farewell pilgrimage'?

(23) When did the health of Prophet get deteriorated? What were the apparent signs of sickness?

(24) On his sickness who replaced him to lead the prayers in the mosque?

(25) When did the apotheosis for mankind, Muhammad son of Abdullah, the last of the prophets, par excellence, pass away from this world?

______________________:(Zakaria M. Virke)

Protection of Abu-sufyan 2.who closes his house and remains inside (11)31-1- 630
(12) the years when all tribes of Arabia sent deputations for alliance to Prophet
(13) April 630 from Mariyyah. (14) 630. (15) a young man from Abu-sufyan's clan

(16) March 630. (17)630, 2½ months (18) 630. (19)December 631
(20) Jan 632. (21) March 632. (22) end of March (23) beginning of June
fever & headaches (24) Hazrat Abu-Bakr (25) 8th June 632

CAN A VIRGIN BE PREGNANT ?

Doctors and scientists are wrestling with one of the most intriguing theories of modern times - that there are mothers in Britian who became pregnant and bore children without any help from a man.

The ancient Greeks called it parthenogenesis, Today it is called virgin birth, a phenomenon that deeply divides religious and medical men.

UNEXPLAINED

Throughout history, there have been many miracle births, unexplained and apparently incomprehensible to the doctors or midwives who attended them. A sister at a Yorkshire Hospital who is also a trained midwife said: 'I am convinced I exprienced a virgin birth, For some months, I lived in great fear beacause I thought I had a stomach tumour. Imagin my horror when after consulting a friend who was a doctor in my hospital, I was told I was five months pregnant. For I had never had intercourse.

A married woman said: ' I spent agonising months awaiting the birth of my child. I was terrified. I knew the baby had no father. My husband and I love each other very much. We feel the circumstances of my daughter's birth are deeply mysterious. '

But there have been many cases that only looked like virgin births. For instance, Lena Medina, aged four years, from PERU gave birth to a six pound baby. But it was just one of several cases of babies born with their twin still carried as an embryo inside them. A Manchester widow bore a child nearly 12 months after her hubband's death. It was discovered that her pregnancy laster 347 days.

SHATTERED BELIEFS

What Scientists can say for certain is that virgin birth is possible in animals. Tests have revealed that under certain conditions mice,rabbits,chickens, turkeys, and a small fish called guppy have all fertilised their ovas without help from a male. Today two leading biologists, Dr. Chris Graham of Oxford University and Dr. Tarkoski of Warsaw Uni. have succeeded in getting the ova in female mice, which takes 21 days to give birth, to develop for upto 10 days without any contact with male mice.

Developing Indepedently

A virgin birth need not be a first child. And despite its name it need not be the child of a virgin. Normally a man provides the seed which makes a child grow inside its mother. But in virgin birth, the egg inside the mother starts developing on its own into a baby in a way which doctors do not understand. Where does the truth lie in this historical mystery??? One thing is clear: many doctors and scientists believe in the theoratical possibility of virgin births; as do many mothers throughout history who have claimed this miracle for themselves and their kids.

THE STAR ... March 18, 1974

****

' J E S U S DECK - PLAYING CARDS '

There are Jesus posters,Jesus pins, Jesus watches and Jesus T Shirts. Now there is a Jesus Deck - the standard deck of playing cards made into a colorful bit of Gospel propaganda by Manhattan's US games system. Clubs, diamonds, hearts and spads become the suits of Luke,Mattew,Mark and John. The cards carry the evanglists traditional symbols: the winged ox for Luke,the winged man for Mattew,the winged lion for Mark, the eagle for John. The jokers are ' fools for christ ' A booklet accompanying the deck suggests variations on standard games. Go fish - becomes Go seek War becomes Peace, I doubt it - becomes I believe.

There are also ' Inspirational Solitair ' and ' Gospel Bridge ' and a variation of a gin rummy called ' Witness ' that requires the winner to read aloud the Scriptures texts on the winning cards.

ربوہ میں مسجدِ اقصیٰ کو دیکھ کر

محترم جناب امین اللہ خان صاحب سالک :

تو امامِ وقت کے نغموں کا اک شہکار ہے
ابنِ فارس کی تمناؤں کا اک شہکار ہے

نغمہ سرمد سنا تیری زمیں پر بار ہا
نور کا اک نقش بنتا ہے جبیں پر بار ہا

خاک کو چھو کر فلک پر کیا پہنچ جاتا ہے دل
حق تعالیٰ سے ملے تو پھر یہ کہتا ہے دل

اسود و احمر کی خاطر ہے مسقّف اک جہاں
پھر ملے دلبر سے دلبر۔ دلستاں سے دلستاں

ملتِ انساں کی خاطر یہ بنائے دلپذیر
امتِ اسلام کی خاطر یہ انبوہ کثیر

ہے فضا میں ابرِ عاشق نعرۂ اللہ ہو
مصحفِ حق آج بھی دہرا رہے ہیں ہو بہو

عظمتِ حق کیلئے گونجی ہے کیا بانگِ بلند
ڈال دی حسنِ تصور نے ستاروں پہ کمند

گنبد و محراب و منبر اک روایت کے امیں
چھو رہی ہے تیرے سینہ کو مری کہنہ جبیں

اہتزاز انگیز کیا کچھ رفعتِ مینار ہے
تجھ پہ نازاں جلوہ گاہِ وادی و کہسار ہے

دیدۂ اغیار میں بھی باعثِ تذکار تو
ہے کسی خسرو کو گویا دعوتِ دیدار تو

کھل گیا تخلیق کا رازِ مشیت کھل گیا
دل ہوا نرم و گداز اتنا کہ یا رب گھل گیا

[illegible] ہے لیکن یہ جادو بھی نہیں
راز سے واقف مگر میں بھی نہیں تو بھی نہیں

فرش کی رونق بنی ہے آج فردوسِ حسیں
ساقیا! مسجد ہے کیا اک آیۂ عرشِ بریں

[illegible] کس کا نشانہ دیکھ [illegible] فن کا ہے
کون دنیا میں محمدؐ کا علمبردار ہے

[illegible] تثلیث کے خنجر سے سینہ آزما
کون ہے توحید کے روضہ میں مشکل [illegible]

جا بجا ہے حسنِ صنعت کی فسوں کاری عیاں
پھر ہوئی اہلِ مسیحا کی فسوں کاری عیاں

بشکریہ الفرقان 1975ء

PICNIC picnic PICNIC picnic PICNIC picnic PICNIC picnic PICNIC

Under the ausipices of Khuddamul-Ahmadiyya(the youth wing of Ahmadiyya Movement) a Picnic has been programmed and necessary arrangements to that end are underway. The following are the notable points in this respect:-

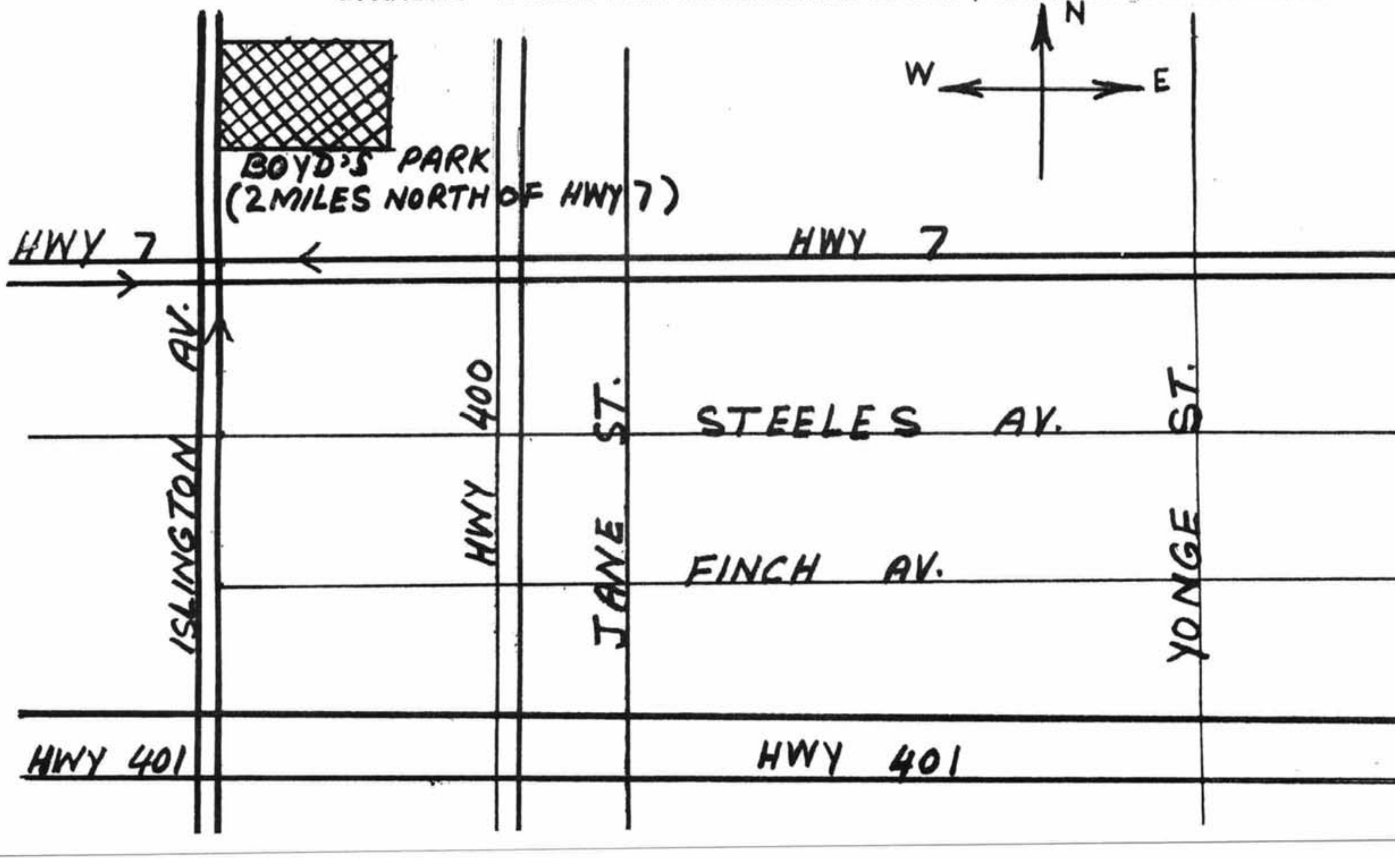
date of Picnic	....	June 1, 1975 at 10 A.M.
Place	....	Boyd's Park (see below the map)
Contribution	....	3/-dollars adults, Students 1/50 dollar
	....	advance appreciated, rest at the Park
Food	....	delicious & hot food will be served
Programme:	....	* Competition of Qirat (Recitation) * Poems from Kalame-Mahmud, Duree-Sameen * Bait- Bazi * General knowledge * Foot Ball match * Races - fist holding and others

All such brothers who wish to take part in this unique & intresting gathering are requested to give their names on any one of the following phone numbers. (Brothers and sisters from others chapters are most welcomed to participate)
Khalid Qureshi(Nazim Mal- 422-2917) * Abdul Bari 745-5846 * Naseer Ch. 292-3176

Most of the brothers have their own transportation, however if anyone does not have, contact your nearest Ahmadi brother, else phone us we shall endeavour to make arrangments. If you have any question, any suggestion for this picnic or you want to render your services for this occasion, contact

Zakaria Virke, Quaid Khuddam-ul-Ahmadiyya 275-4145

Location: 2 miles from intersection of HWY 7 and Islington Ave North



اخبار احمدیہ

مارچ 27 ۱۹۷۵ء

ٹوپی پر حملہ

(آخری قسط)

منقول از "لاہور"

(از صوبیدار عبدالغفور صاحب آف ٹوپی)

ـــ خانماں ویرانوں کا یہ قافلہ راستہ چھوڑ کر کھیتوں سے چل رہا تھا۔ سر میں گولی لگنے اور بہت زیادہ خون بہہ جانے کے باعث میں ضعف محسوس کر رہا تھا پاؤں جواب دے رہے تھے ہوش و حواس بھی درست نہ تھے راستہ بھی سمجھ میں نہیں آ رہا تھا میرے لڑکے آگے آگے تھے میں درمیان میں تھا۔ مستورات پیچھے تھیں اور پیچھے پیچھے میرے دو مزارع گاؤں تک حفاظت کے لئے آ رہے تھے۔ راستے میں ایک جگہ لوگوں کو پتہ چلا تو انہوں نے پناہ دینے کو کہا مگر میرے بیوی بچوں نے انکار کر دیا۔ بعد میں معلوم ہوا کہ وہ بھی دشمنوں ہی کی ٹولی تھی۔ جب مجھے دیکھا تو راستے سے ہٹ گئے اور زبانوں کو تالے لگ گئے۔ آدھ میل پر ایک اور ٹولی سامنے سے آتی دکھائی دی۔ بارہ چودہ آدمی تھے کوئی بارہ بجے شب کا وقت تھا۔ ہر طرف درختوں اور جھاڑیوں کے جھنڈ تھے۔ چار سو تاریکی کا ڈیرا تھا ایک دوسرے کی پہچان مشکل تھی میں نے بڑھ کر انہیں للکارا کہ کھڑے ہو جاؤ اور پھر ایک کے سینے کی طرف رائفل کی نالی کر دی وہ میرے پرانے مزارع نکلے کہنے لگے ہم تو آپ کی مدد کے لئے آ رہے تھے ـــ ہم گاؤں کی طرف بڑھنے لگے راستے میں انہوں نے دشمنوں کو جُل دے کر بچ نکلنے کا واقعہ سنایا کہ ـــ جب آپ دشمنوں کے درمیان پہنچ گئے اور انہوں نے شور مچایا کہ پکڑ لو یہ کون لوگ ہیں؟ ـــ اور آپ نے کہا کہ دشمن نے گھیرا ڈال دیا ہے بھاگو ـــ اور اس کے بعد ہی فائرنگ شروع ہو گئی اس پر نثار محمد خان نے ہمیں آگے جانے کی بجائے حجرہ میں چھپنے کو کہا مگر ہم وہاں ایک ساتھی کی مشکوک حرکات سے گھبرا کر پھر بنگلے میں چلے گئے اور اندر جاتے ہی نثار محمد خان نے آوازیں دینی شروع کیں کہ لوگو اندر آ جاؤ۔ قادیانی بھاگ گئے ہیں لوگ اندر آنے شروع ہو گئے۔ ایک نے بڑھ کر پوچھا ـــ کہاں چلے گئے؟ ـــ نثار نے اپنا اعتبار پکا کرنے کے لئے پہلے اس سے نسوار کی چونڈی طلب کی وہ بھی پکا نسواری تھا اس نے فوراً نکال کر ڈبیہ تھما دی۔ نثار محمد خان نے نسوار لے کر کہا کہ انہیں

میں گھس پل گئے جو آیا وہ تھوڑا سا سامان اٹھا کر واپس لوٹتا رہا۔ اسی ریلے میں موقع پا کر ہم بھی نکلے اور اپنے ہتھیار بھی نکال لائے ـــ میں نے فیض محمد خان کے بارے میں پوچھا کیونکہ جب ہم نکلے تھے اس وقت لشکری اس کے کمرہ کو آگ لگا چکے تھے اقبال نے بتایا کہ میں نے اس کی طرح کا ایک آدمی بنگلہ سے نکلتے دیکھا تھا مگر چونکہ اقبال بہت کم عمر ہے ہمیں اس کی باتوں کا یقین نہ آیا۔ گو بعد میں وہ ساری کی ساری صدفی صد صحیح نکلیں

خوشحال آباد سے مینی

بہرحال ہم ان کے بچ نکلنے کا قصہ سنتے سنتے مینی گاؤں تک پہنچ گئے مینی ہمارا آبائی گاؤں ہے سمجھ میں نہیں آ رہا تھا کہ کیا اس گاؤں کے لوگوں نے بھی ہمارے خلاف حصہ لیا ہے کہ نہیں۔ گاؤں میں روشنی تھی گاؤں میں داخل ہو کر ہم نے دیکھا کہ جگہ جگہ حجروں میں لوگ جمع ہیں ہمارا قافلہ ان کے درمیان میں سے چل رہا تھا میں نے سلام کیا۔ لوگوں نے جواب دیا۔ پھر سناٹا چھا گیا سب لوگ خاموشی سے ہمیں تکنے لگے جب ہم اپنے گھروں کے نزدیک پہنچے تو وہاں بھی بڑا جمگھٹا نظر آیا ہمیں دیکھ کر سب خاموش ہو گئے میں نے "السلام علیکم" کہا کچھ نے جواب دیا ایک نے بڑھ کر مصافحہ کیا لیکن وہ شخص جسے ہم دشمن سمجھتے تھے اس نے ہاتھ سے جلد جلد چلے جانے کا اشارہ کیا یہ اس کی شرافت اور غیرت و جوانمردی تھی بعد میں پتہ چلا کہ اس نے سارا دن ٹوپی اور ہمارے محاذ کی لڑائی میں ہماری بہت بالواسطہ مدد کی ـــ

ہمشیرہ کے گھر میں

مجھے اس کے اشارہ پر کچھ شک گزرا مگر ہم جلد جلد گزر گئے ابھی ہم ہمشیرہ کے گھر کے قریب پہنچے ہی تھے کہ ہماری رشتہ دار عورتوں نے جو ننگے پیر ننگے سر لوگوں سے ہماری خیریت دریافت کرتی پھر رہی تھیں ہمیں دیکھ کر ان کی جان میں جان آ گئی وہ ہمیں دیکھ کر کبھی خوش ہوتیں تو کبھی بے ساختہ

اب اس کی حالت دیکھنے کی تھی وہ کبھی روتی کبھی لپٹتی اور کبھی بے تابانہ میرے بچوں کو چومتی رفتہ رفتہ رشتہ دار عورتوں کا ہجوم ہوگیا اور وہ رونے لگیں ان پر سب کو معلوم ہوگیا کہ ہم زندہ سلامت پہنچ گئے ہیں اور نذیر محمد خان والی شہید ہوگیا ہے۔ ہم چونکہ زخمی تھے وہ ہمیں پانی بھی پلاتی تھیں۔ اتنے میں لاؤڈ سپیکر سے آواز آئی۔

"ــــــ ہمیں علم ہوگیا ہے کہ قادیانی یہاں پہنچ گئے ہیں مگر ہم خبردار کرتے ہیں کہ انہیں کسی گھر میں پناہ نہ دی جائے ورنہ ہم ا دیہات کے لوگ انکو تباہ و برباد کردیں گے اور پناہ دینے والوں کو قتل کر دیا جائے گا۔"

یہ آواز جس نے بھی سنی اس کے رونگٹے کھڑے ہوگئے ہمیں جلد ایک کمرے میں چھپا دیا گیا اور ہمارے چند عزیز مرد حفاظت کے لئے ہمارے پاس پہنچ گئے میں کچھ سوچنے سے عاری تھا زخموں سے نڈھال تھا میرے بیوی بچوں نے کہا کہ ہمیں یہاں سے نکل جانا چاہئے یہ گھر پہلے ہی رنجیدہ ہے اس کا بیٹا شہید ہوچکا ہے کہیں باقی رہی سہی عزت یہاں غارت نہ ہوجائے میں نے ہمشیرہ کو دلاسا دیا اور اجازت چاہی وہ رونے لگی کہ اس اندھیرے میں آپ کہاں جائیں گے۔ میں نے کہا اگر ہم پر زمین تنگ ہو ہی گئی ہے تو ہمارا رستہ [illegible] ہمیں اس امتحان میں ڈالا ہے اور جو ایک معرکے سے ہمیں بچا لایا ہے ــــ

اس کے بعد ہمارا ایک محسن رشتہ دار وہاں پہنچ گیا اس نے تجویز پیش کی کہ ہم آپ کو فی الحال علاقہ غیر میں پہنچا دیتے ہیں بعد میں اگلا پروگرام بنائیں گے میں نے جواب دیا "جو میرے مولا کو منظور" ــــ ہم نے تمام رشتہ داروں اور روتی پیٹتی ہمشیرہ کو چھوڑ کر اپنا سفر پھر شروع کیا۔ آگے آگے عورتیں تھیں اور ان سب کے پیچھے میں۔ ابھی کوئی ۵۰ گز ہی گئے ہوں گے کہ دس پندرہ (۱۵) افراد کی ایک مسلح ٹولی تیز تیز قدم اٹھاتی ہمارے پاس پہنچ گئی۔ ان کے پاس بندوقیں اور تلواریں تھیں میرے لڑکوں نے انہیں پہچان لیا کہ یہ لوگ ابھی شکرگڑھ میں تھے لاؤڈ سپیکر کی آواز سن کر ہمارا پیچھا کررہے ہیں عورتیں ایک گھر کے دروازے کے نزدیک ہوگئیں اور زور زور سے کہنے لگیں کہ شادی والا گھر یہ نہیں دوسرا ہے وہ لوگ سمجھے کہ شادی والے گھر کے مہمان ہیں وہ ہمیں چھوڑ کر سیدھے راستے پر رواں ہوگئے میرے رشتہ داروں نے کہا اب کیا کریں یہ تو ہمارا راستہ روکیں گے چنانچہ ہم نے فوراً سوچ کر اپنا راستہ تبدیل کردیا اور تیز تیز قدم اٹھا کر چلنے لگے پیاس اور تھکن کے باوجود گرتے پڑتے آگے بڑھنے لگے اس وقت بے خانماں کا یہ قافلہ میری بیوی تم [illegible]

استاد عزیز پر مشتمل تھا جو ہماری رہنمائی کررہا تھا۔ بھاوج کو ہم نے اصرار کے ساتھ گاؤں ہی میں روک دیا تھا۔ لاؤڈ سپیکر پر بار بار اعلان کیا جا رہا تھا ہم نے گاؤں سے نکلتے ہی پہلا راستہ بھی چھوڑ دیا اور پہاڑوں اور کھڈوں کا راستہ اختیار کیا کیونکہ ہمیں تعاقب کرنے والوں کی آوازیں صاف سنائی دے رہی تھیں تھوڑے تھوڑے وقفے کے بعد ہم زمین پر بیٹھ کر اور چھپ کر ان کے پاؤں کی چاپ اور باتیں سن کر اپنے راستے تبدیل کرتے رہے حتیٰ کہ ایک جگہ بیٹھ کر صلاح مشورہ کیا کہ اگر ہمارے علاقہ غیر میں چلے جانے کی خبر ان کو مل گئی اور انہیں بھی گھیر لیا گیا تو پھر کیا ہوگا۔ یہ زہر تو ہر جگہ مولویوں نے پھیلا رکھا ہے۔ وہاں مزید ذلت و رسوائی نہ ہو اور ہم وہیں سے ڈیم کی سمت چل پڑے۔ ہم نے اپنے محسن رشتہ دار کو واپس جانے کے لئے کہا مگر وہ نہ مانا اور کہا کہ تھوڑی دور چھوڑ کر لوٹ جاؤں گا۔

ڈیم ورکنگ ایریا

دو میل آگے جاکر تھکے بمشکل لوٹایا اور خدا اللہ کا نام لیکر آگے چل پڑے ہر طرف کانٹے دار جھاڑیاں تھیں بچیوں کی چپلیں جواب دے گئیں شلواریں پھٹ گئیں اور اسی طرح انتہائی نقاہت کے عالم میں گرتے پڑتے آگے بڑھتے بڑھتے ہم ڈیم کے ورکنگ ایریا میں پہنچ گئے جہاں سے مٹی نکالی جاتی ہے اور کنویر بیلٹ کے ذریعہ ڈیم کو جاتی ہے تاہم اس کنویر بیلٹ پر [illegible] یہ بیلٹ ابھی تک کھڑا تھا ہمارے پہنچتے ہی سائرن بجا اب ہم حیران تھے کہ اگر بیلٹ پر جاتے ہیں تو وہ تین میل دور ہے اور وہاں بھی طرح طرح کے لوگ کام کررہے ہوں گے جو ضرور ہمیں پہچان لیں گے۔ اس بیلٹ پر دو دو میل پر پل بھی بنائے ہوتے ہیں مگر وہاں بھی سکیورٹی گارڈز ہوتے ہیں وہاں بھی خطرہ ہے۔ سائرن ہوچکا تھا ہم نے اللہ تعالیٰ پر توکل کرتے ہوئے یہیں سے جانے کا فیصلہ کیا کہ اگر مرنا ہی ہے تو یہیں مرجائیں گے اور اگر اس عظیم و برتر نے بچانا ہے تو وہ ہمیں ضرور بچائے گا میں نے سب سے نیچے بیلٹ سے گزرنے کا مشورہ دیا مگر وہ بہت تنگ اور زمین کے نزدیک تھا میرے دونوں لڑکے درمیان ہی سے گھس کر اندر نکل گئے کہ اگر موت آئی ہے تو پھر کیا ہے کا ڈر یہیں سے نکلیں میری لڑکیاں میرے کہنے کے باوجود پار ہوگئیں میری بیوی نے میرا بتایا ہوا راستہ اختیار کیا مگر میں نے محسوس کیا کہ یہ راستہ مشکل ہے۔ میں نہ گزر سکوں گا اس لئے توکل بر خدا میں نے بھی وہی خطرناک راستہ اختیار کیا اور یوں ہم اس خطرناک رکاوٹ سے بخیریت نکل گئے۔ دوبارہ سائرن ہوا اور بیلٹ چل پڑا اور یوں ہم اپنے تعاقب کرنے والوں کی زد

حالت تھا مگر مجبوراً سب چل رہے تھے حتیٰ کہ اس کچی سڑک پر پہنچ گئے جہاں ڈیم کے لئے گاڑیاں چلتی ہیں ہمارے پہنچنے سے تھوڑی ہی دیر پہلے یہاں سے پیٹرولنگ والی ٹیلی گزری تھی۔ ستاروں کی روشنی کی وجہ سے جگہ جگہ پانی نظر آ رہا تھا میرے بچوں نے پانی سمجھ کر ہاتھ لگایا تو وہ کیچڑ تھا مگر وہ پیاس سے ہلکان ہو رہے تھے انہوں نے اس کیچڑ پر جھک کر ہی پانی چوس کر اپنے حلق تر کر لئے — اللہ اللہ ہر معرکۂ کرب و بلا کے ساتھ "پانی" کا کیسا عبرت انگیز تعلق ہے۔ گو پیاس کم ہونے کی بجائے اور بھڑک اٹھی تھی اور ابھی سامنے ایک پہاڑ کی چڑھائی تھی۔ اور سب کے پاؤں لرز رہے تھے اس راستے پر غیر علاقے کے لوگ بھی آتے جاتے رہتے ہیں جنہوں نے ہمارے خلاف لوٹ مار [illegible] بھی لیا تھا بس میں ان کا جانی نقصان بھی ہوا تھا ہم اس علاقے کو جلد عبور کر جانا چاہتے تھے۔

اللہ کا کرم کہ اس سارے عرصہ میں کوئی گاڑی نہ آئی ورنہ روشنی ہماری نشاندہی کر سکتی تھی اور ہم پہاڑی پر چڑھ گئے اب پیاس اور نقاہت کے باعث آگے چلنے کا کوئی چارہ نہ رہا تھا ہم سب پہاڑ کے دامن میں چھپ کر اپنے رب سے دعائیں کرنے لگے اور میں نے اپنے لڑکے اعجاز سے کہا کہ ڈیم پر جا کر کسی چیز میں پانی لے آئے ورنہ ہم یہاں گھیرے میں آ جائیں گے مگر امر [illegible] خون سے لت پت تھے اس کا ہاتھ گولی لگنے کی وجہ سے سوجا ہوا تھا وہ وہاں جاتا تو پکڑا جاتا دوسرا لڑکا اس قابل نہ تھا کہ دو تین میل جا کر لوٹ سکتا۔ ادھر یہ کیفیت تھی کہ رائفلوں اور ریوالوروں کی موت سے بچنے کے بعد پیاس کی موت ہر لمحہ منہ پھاڑے ہماری طرف بڑھ رہی تھی

اور پانی مل گیا

اتنے میں مجھے بیس فٹ کے فاصلہ پر ایک چبوترے پر ایک صراحی پڑی ہوئی نظر آئی اعجاز وہ صراحی اٹھا لایا اس میں پانی تھا جو میری ایک بچی نے سارا پی لیا میرا چھوٹا بچہ افتخار جو سارا راستہ میری نواسی کو اٹھائے چلا آ رہا تھا بے ہوش ہو کر زمین پر لیٹ گیا اور دونوں ہاتھ زمین پر پھیلا دیئے مگر اس نے یوں محسوس کیا جیسے اس کا ایک ہاتھ پانی میں ہے اس نے مجھے بتایا کہ یہاں پانی ہے میں نے اٹھ کر دیکھا وہاں سیمنٹ کا ایک حوض تھا خدا جانے کیوں تھا۔ میں نے اس حوض سے جلد جلد پانی بھر کر سب کو پلایا اور اللہ تعالیٰ کی اس نعمت کا شکر ادا کرنے کے بعد ہم نے اترائی شروع کی۔ یہ ڈیڑھ دو میل کا فاصلہ بھی طے ہونے کو تھا مگر اب فکر یہ لاحق ہوئی کہ ہماری ہیئت کذائی کو دیکھ کر لوگ کیا

وہی آسماں ہے وہی زمیں یہ سکوں کا نام و نشاں نہیں
کہاں جا کے سر کو چھپایئے کہ نہیں ہے جائے پناہ بھی

کبھی کسی کے ہاں جانے کا سوچتے کبھی کسی کے ہاں پھر اپنے آپ کو دیکھتے۔ خالی ہاتھ ننگے سر ننگے پاؤں۔ پھٹے لباس۔ آخر جائیں تو کہاں جائیں۔ ہم اسی سوچ میں خراماں چل رہے تھے کہ اچانک ایک لینڈ روور آ کر ہمارے سامنے رکی مستورات اور ہم جلدی پہاڑی کی اوٹ میں چھپ گئے مگر ڈرائیور یہ کہتا ہوا کھڑا ہو گیا کہ — "گھبراؤ نہیں ہم تمہیں کچھ نہیں کہیں گے مگر تم ہو کون؟"

پھر پولیس کے گھیرے میں

اب میں ششدر و حیران کہ اسے کیا بتائیں اور یہ کیوں پوچھ رہا ہے! آخر میں اندھیرے میں [illegible] ہٹتا ہوا پیچھے سے آ کر اس کے قریب کھڑا ہو گیا اور گاڑی کو دیکھا اس میں صرف دو آدمی تھے ایک کوئی افسر تھا دوسرا ڈرائیور فوراً ڈرائیور کو پہچان لیا وہ ڈیم کا ملازم تھا اور ان علاقوں کا نہیں تھا۔ افسر کو میں نہ پہچان سکا مگر میری حالت ایسی تھی کہ مجھے کسی نے نہیں پہچانا۔ میں نے بہانہ کیا کہ ہماری میت ہو گئی ہے ہم ڈیم جا رہے ہیں تم ہماری کیا مدد کر سکتے ہو؟" — اس نے پوچھا: "کہاں سے آ رہے ہو؟" میں نے جواب دیا کہ "گندنا سے" — وہ سمجھ گیا کہ معاملہ کچھ اور ہے پھر پوچھا: "کیا تم سنی ہو؟" میں نے کہا: "ہاں" — "کہاں جانا ہے؟" — میں نے ڈیم کے ایک افسر کا نام لیا اس پر کچھ توقف کے بعد اس نے ترس کھا کر ہمیں گاڑی میں بٹھا لیا اور ہم ڈیم آ گئے — ہمارے حواس ٹھیک نہیں تھے گھر کی صحیح نشاندہی نہ کر سکے اور اس گھر سے کچھ فاصلے پر اتار دیئے گئے — میرا نواسہ موٹر سے اترنا نہیں چاہتا تھا اس نے رونا شروع کر دیا اس کے رونے کی آواز سنتے ہی پولیس پہنچ گئی اور ہمارے گرد گھیرا ڈال لیا۔ سر میں گولی لگنے کی وجہ سے میرے منہ میں خون بھرا ہوا تھا کپڑے بھی تمام خون سے لت پت تھے سر پر چادر کی پگڑی باندھی ہوئی تھی لڑکوں کی حالت اس سے بھی بدتر تھی عورتوں کے لباس پھٹے ہوئے تھے وہ پاؤں اور سروں سے ننگی تھیں۔ سب نے ہمیں گھیر کر پوچھ گچھ شروع کر دی انہیں تو یہ معلوم ہوا تھا کہ ہم سب مارے گئے ہیں اور ان کے بیوی بچے اغوا کر لئے گئے ہیں مگر اللہ کا کرم کہ جب ہمیں اس افسر کے گھر پہنچایا گیا تو اس نے ہمیں پہچان لیا اور گلے لگا لگا کر رونے لگا اور ساتھ ہی ساتھ اس [illegible]

جلد جلد سب کچھ دریافت کر رہا تھا اور ساتھ ہی ساتھ اپنے بیوی بچوں کو ہدایات دیتا جاتا تھا کہ — فلاں کپڑے نکالو — جلد چائے بناؤ — کھانا لاؤ — ان کے منہ دھلاؤ — بچوں کے کپڑے بدلو وغیرہ وغیرہ — ہم جن کی آنکھوں کے تمام سوتے خشک ہو چکے تھے ایسے حالات سُنا رہے تھے اور اُن کی آنکھیں برس رہی تھیں پھر اُس نے بتایا کہ ساتھ کے کمرے میں میرے ہم زلف کے بیوی بچے پناہ گزین ہیں تو انہیں جگایا گیا اور وہ ہمیں دیکھ کر بھونچکے رہ گئے انہوں نے تو سنا تھا کہ ہم سب مارے گئے سب کچھ بھلا دیا گیا۔ نوٹ لیا گیا پھر ہم سب کے سب سربسجود ہو گئے اور ہم سب نے دیر تک اپنے ربّ کے حضور جی بھر کر آہ و زاری کی — اُس نے فیض محمد خان کا پوچھا میں نے بتایا کہ وہ تو شہید ہو گیا ہے اس وقت تک ہمیں یہی اطلاع تھی — ایکدفعہ پھر آہ و بکا شروع ہو گئی میں نے کہا یہ رونے دھونے کی نہیں صبر و رضا کے مظاہرے کی گھڑی ہے۔ اس کے بعد ہم گاڑی میں کالونی کے دوسری طرف بھائی خلیل الرحمان سے ملے تو ایک دفعہ زندگی پر پھر اعتبار آ گیا پھر سب نے [illegible] اسی دن اڈے سے ایک پوری منی بس کرایہ پر لے کر بھائی احمد خان کے پاس جوہنیاں پہنچ گئے —

کیا کھویا کیا پایا

یہ ہیں اُس داستان کے محض عنوان اور اس معرکہ کرب و بلا کی چند سرخیاں جس کی تفصیل بیان کرنے کے لئے ایک مدت درکار ہے اور جو صدیوں تک دہرائی جاتی رہے گی اس آگ اور خون کے دریا سے گزرنے کے بعد جو پایا ہے اُس کا شکر ادا نہیں ہو سکتا اور جو کھویا ہے اس کا غم نہیں ہم اس حیّ و قیوم خدا کی رضا پر شاکر ہیں وہ جتنی دفعہ بھی اس قسم کی قربانیاں طلب کرے گا جب تک دم میں دم ہے اسی بشاشت کے ساتھ پیش کرتے رہیں گے التجا صرف یہ ہے کہ وہ انہیں قبول کرے۔ کرتا رہے اور ہم سے راضی ہو جائے۔

جہانِ نسواں

چند باتیں جن سے بچنا چاہیئے

غیبت کی بیماری: غیبت اس کو کہتے ہیں کہ کسی کے متعلق ایسی بات کہی جائے جو اُسے بُری لگے۔ بہت سے لوگ غیبت کر رہے ہوتے ہیں جب ان کو اس سے روکا جاتا ہے تو کہہ دیتے ہیں کہ ہم کوئی جھوٹ تو نہیں بول رہے اس شخص میں یہ عیب ہیں تو ہم کہہ رہے ہیں وغیرہ۔ یہی سوال ایک مرتبہ ایک صحابی نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے بھی کیا تھا۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے جواب میں فرمایا کہ اگر تُو نے وہ عیب یا بُرائی بیان کی جو تیرے بھائی میں پائی جاتی ہے تو اس صورت میں تو نے غیبت کی اور اگر تُو نے اس کے بارے میں وہ بات [illegible] تو نے اس پر بہتان باندھا ہے۔

غیبت کا عیب ایسا ہے کہ اس سے بھائی بھائی میں دوست دوست میں تفرقہ پیدا ہوتا ہے اور معاشرہ میں سخت فساد اور خرابی پیدا ہوتی ہے بلکہ یہ دیکھا گیا ہے کہ اکثر رنجشوں اور تفرقوں کی جڑ ہی غیبت کی بیماری ہوتی ہے۔

ہم مغرب میں رہتے ہیں ان لوگوں نے اسلام سے ایک بات یہ سیکھی ہے کہ یہ ایک دوسرے کی غیبت نہیں کرتے۔ اب یہ خوبی تو درحقیقت اسلام کی تھی لیکن انہوں نے اس خوبی کو اپنا کر اپنے معاشرہ کو پُرامن بنا لیا ہے۔ ہمیں بھی چاہیئے کہ نہ صرف خود اس مرض سے بچیں بلکہ اپنے بھائیوں اور بہنوں

BOOKS ON ISLAM
AND
CONTEMPORARY RELIGIONS

Holy Quran with English Translation and Commentary.

Ahmadiyyat or the True Islam *by* Hazrat Mirza Bashir-ud-Din Mahmud Ahmad 245 pp.

Invitation to Ahmadiyyat *by* Hazrat Mirza Bashir-ud-Din Mahmud Ahmad 345 pp.

What is Ahmadiyyat *by* Hazrat Mirza Bashir-ud-Din Mahmud Ahmad 88 pp.

New World Order of Islam *by* Hazrat Mirza Bashir-ud-Din Mahmud Ahmad 117 pp.

The Christian Doctrine of Atonement *by* Dr. Mufti Muhammad Sadiq D.D., S.S.P. (London).

A Sura from the Holy Quran

بسم اللہ الرحمن الرحیم

قل یا ایھا الکفرون ـ لا اعبد ما تعبدون ـ و لا انتم عبدون ما اعبد ـ و لا انا عابد ما عبدتم ـ و لا انتم عبدون ما اعبد